



2014年6月21日(土)～29日(土)

ミアグ  
リード  
ツトド  
街道  
2014

企画 NPO法人ツルナ  
共催 柳町新緑祭り実行委員会

Supported by THE NIPPON  
EEO FOUNDATION



北園街  
柳町新緑祭り



# ミアグ ー ツトド 街道 2014

## 目次

- 04 はじめに
- 06 スタジオケイテ
- 08 はすみふろーむ フイーンショップ&カフェ&上野神町店
- 10 興純酒造株式会社
- 12 ルヴァン信州上田店
- 14 森文
- 16 Kuraya|蔵屋
- 18 山崎邸
- 20 木葉歩・コラボ食堂・えん
- 22 手打ち百藝おお西
- 24 蔵屋
- 26 ギャラリーグリーン
- 28 オープニングイベント
- 30 クロージングイベント
- 32 出展作家及び作品リスト
- 34 イベント出演者紹介
- 36 出展施設紹介
- 38 おわりに

# はじめに

今回の事業は、上州市の柳町商店街の皆さまからのお声かけを頂き、ご協力をいただき中でリベルテが主催となり日本財団の助成を受け運営を行いました。そこに至る経路として、これまで柳町商店街では夏に開催されていた祭りがあり、更に地域の新しい取り組みとして春と秋にも開催しようという地域の中で考えられてきました。商店街による街づくりの議論の中で「福祉と文化」を特色の一つとしていこうという意向が生まれました。その中で、障がい者福祉サービス事業として通所事業所を運営しアート活動も取り入れているリベルテが街全体をギャラリーに見立てた今回の企画を立案し運営する役割を担いました。

柳町新緑祭りグッドアートミーツ街道2014は、柳町の古民家や蔵造りの商店街の各店舗や展示ショーケースに、全国で先進的な取り組みをしている施設に所属する誰がいのある方の作品を展示しました。北国街道柳町「街道自体をギャラリーに見立て、観光することでアート作品に「出会う」ことができるイベント「グッド アート ミーツ 街道」、柳町の古民家「山崎邸」とギャラリーグリーンで長野県内、全国の福祉施設や支援団体が主催しているアート・デザイン系の商品の展示販売「グリーンパーティー」をメインイベントとして行いました。またオープニング、クロージングイベントとして地元ミュージシャンささきりょうた氏、サスキ氏によるライブや、出展施設の風の工房と同法人のOIDEYOハウスによるオリジナルグッズの制作体験ワークショップ、スタジオカーカの人形劇団ふもっふっ、出展施設の支援者が集まり誰がいのある人の表現活動の魅力や展示についてリレートークも行いました。来場者数はインフォメーションセンターを兼ねた「山崎邸」での集計で9日間で600人以上の来場者がありました。山崎邸については普段は使われていない古民家であり、イベント会期中のみ開放して頂きました。普段はオープンしていない場所にイベント中の来場者が600人来たことは、柳町全体にも多くの人が訪れていたと考えられます。

この事業が街の1つの特色。「お祭り」として根付き持続していくことで、柳町という地域が福祉も包括した文化の拠点となるようにしていきたいと考えています。今後、遠来などに断続的な福祉施設によるワークショップやイベントなどを行うことと、ピエナーレのようにお祭りとしてイベントが地域で一体的に行われるようになっていくことに事業をつなげていきたいです。作品をつくること、鑑賞することの境界線が相互に交わり合うような機会と、誰がいのあるなしに関わらず地域の中で表現やアートが日常の一部として消費されるきっかけとなるようなイベントになっていければ主催者として嬉しいです。

そして、株式会社同緯酒造会長で柳町まちづくり協議会会長の岡崎光雄氏、手打百蔵お酒店主の大西利光氏には多大なご支援・ご協力と叱咤激励を頂きました。また株式会社同緯酒造の岡崎謙一氏には柳町商店街による「北国街道柳町新緑祭実行委員会」の事務局として事業全体へのアドバイスとサポートをして頂きました。柳町商店街による結成された「北国街道柳町新緑祭実行委員会」では数回に渡る実行委員会の中で、店舗への作品展示へのご理解とイベント告知などご協力を頂きました。北国街道柳町新緑祭実行委員会の皆さまには、期間中、会場の無償貸出と告知、準備等にご尽力頂きました。この場をお借りしてお礼申し上げます。



作家の方々の熱意が感じられる

作品が沢山あり、感心しました。



# スタジオケイナ

長野県上田市中央4-8-4

0268-26-4525

<http://keina.moo.jp/>



スタジオケイナは長野県上田市の北国街道原町の入り口にある手作りもののお店、  
手紡ぎ糸を作り手織りや手織りで作品を制作。店舗兼アトリエになっている。

#### お店の方からのコメント

店の雰囲気に合った作品を展示していただいたと思っています。店を始めて10年になりますが、手作りをもっとうに素材から作ったものを商品にしてあります。なかなか量産することは出来ませんが、買ってくださる方に輝かさが伝われれば良いなーと思っています。作品を作っている作家の方々の熱意が感じられる作品が沢山あり、感心しました。またこの様な展示会をしていただけると私たちも励みになります。



「他でも展示しているの？」

「販売はしているのですか？」

「といった質問も多く聞かれました。」

# はすみふあーむ

ワイン・ショップ&カフェ@上田柳町店

長野県上田市中央4-7-34

0268-75-0450

<http://hasumifarm.com>





はすみふゅーむ&ワイナリーはぶどうの栽培から醸造、販売までを手がける上田のお隣、東御市にある小さなワイナリー。藤野町にあるカフェは、はすみふゅーむ&ワイナリー直営のアンテナショップ。店内では、はすみふゅーむのワインはもちろん、オリジナルのジュース、ジャム、グッズ等の販売、及びワインやジュースのテイスティングも楽しむことができます。

#### お店の方からのコメント

今回のグッドアートミーツ街道2014ではカフェの1階と2階に大小合わせて5作品を展示させて頂きましたが、それぞれがとても存在感のある、記憶に残る作品でした。お客様もかなり興味を持たれた方が多く、「他にも展示しているの?」「販売はしているのですか?」といった質問も多く聞かれました。今後とも定期的にこういったイベントを継続していき、横付けせる事によって藤野町の活性化につなげていければ、と思います。ありがとうございました。個人的には、作者の方にぜひお会いしたかったです!

見九人に明日への希望と感嘆を与えていた。



# 岡崎酒造株式会社

長野県上田市中央4-7-33

0268-22-0149



同崎酒造はこの地で清酒製造・販売を続け、創業1665年(寛文5年)で今年(2015年)には350年になる老舗。

#### お店の方からのコメント

表題の「グッドアートミーツ街道」の様に、北国街道柳町の町中が「ギャラリー」になり、訪れた市民・観光客を繊細な彫像・生き生きとした絵画で感動を与えていた。今回の同崎酒造の展示は小売店舗の隣に無人の別棟で、赤・黄・緑の折り紙をモチーフとしたような明るい作品の展示で、見た人に明日への希望と感嘆を与えていた。町中全体の展示は、その店の雰囲気にあった作品の展示で、大変良かった。又、展示場の目印の旗は、デザインも真鍮で展示場が分かりやすく好評であった。なお、近郊の商店街(厚町、海野町、松尾町など)からも、今回の企画に対し賞賛の声があがっていた。今回は全国の障害者福祉施設より集めた作品であり、柳町商店街としては是非継続していただきたいと思う。



カラフルな絵達は古い日本家屋に  
不思議としっくりときて、とても良い空間だった。

# ルヴァン信州上田店

長野県上田市中央4-7-31

0268-26-3888

<http://uedslavan.exblog.jp>



ルヴァンは天然酵母・国産小麦を使ったパン屋である。創業は30年前、東京でとりの木町出身の甲田祥夫によってスタートした。そして10年前に、甲田が地元を盛り上げるためにオープンさせたお店がルヴァン信州上田店だ。ここではパンを売ると共にカフェを併設し、そこでは一見なじみのうすい全粒粉を使った大きくハードなパンの美味しい食べ方を提案している。

#### お店の方からのコメント

お客様は食や健康に関心が高く、そういう方達の常として芸術その他に関しても感性が高い方達が多いように思う。ブッグアートミーツ街道では、スタジオオーカさんによる展示が行われた。展示作品はダイナミックな色使いでいたんなものが多く、期間中、ルヴァンの2階は、明るくにぎやかな空間になった。そのカラフルな様子は古い日本家屋に不思議とじっくりときて、とても良い空間だった。展示が終わったとき、たんとしたお店の2階をととてもさみしく感じたのを覚えている。期間中は同じ木町にあってなかなか足を運ぶ事ができなかった近所のお店にはじめて顔を出す事が出来、お店どうしのつながりを感じる事ができた。お客様も木町全体をアートを通じて自由自在に行き来しているようだった。ルヴァンとしてはぜひ来年も開催してほしい。そして作品を買うことは難しいので、ポストカード等小さな作品として、手元に残せる方法があったらと望みます。



作家の多彩な面を知ることができて  
大変楽しい展示だったと思います。

# 森文

長野県上田市中央4-7-31

0268-22-1458



明治9年創業の呉服屋(後に郵便局)のつくりをばそのまま生かした喫茶店。母の実家(青島家)の家伝のおこねとニューギニアコーヒー(こちらは戦時中店主父が行った)を中心メニューとして、現在はケーキ(こちらは店主が東京で修行した)パスタ、ラーメンなど多彩なメニューがそろうお店。

お店の方からのコメント

格子戸裏のガラス戸(郵便局時代の窓口)を上手に利用し、作家の多彩な面を知ることができて大変楽しい展示だったと思います。店舗の外の展示なので把握しきれないところもありますが、その方が遠慮なく観ることができたのではないのでしょうか。他の店舗を観る機会がなかったけれど、町は変わったと思います(路上は少々プラスくらいですが)まずは成功といっていきたいと思います。手軽に買えるものがあったらいいのではないかと、記録は美術館にはつきもの(ただし上田の人は買わない)であるが、CD-ROMで作成すれば比較的安価に作れるのではないかと、イベントの記録は必要だと思う。



展示させていただくことになった作品は  
店の雰囲気にも合っていて素敵でした。

# Kuraya | 蔵屋

長野県上田市 中央4-8-11  
0268-25-7400  
<http://kuraya.meln.jp>





森文所有の築100年以上の蔵を改装して平成8年から営業。昼はランチセット、夜は主にフランス・スペイン・イタリア等の南欧風田舎料理をアラカルトで提供。

#### お店の方からのコメント

今回、展示させていただくことになった作品は店の雰囲気にも合っていて素敵でした。作家2名、計6点を展示するにあたり、普段飾っているほとんどの色絵画と入れ替えをしましたが、空間を覚えてしまうととても強い存在感があり、他のすべての展示会場の雰囲気にも同様のものを感じました。

私たちは美術に感心があり、展示会や芸術祭などに出向くことがよくあります。地方で開催されている芸術祭へ出かけたときに、主催者として感じた良かったことや問題に思ったことなどを、今回お迎えする側として活かすことができるように努めておりました。主催者とディスカッションできる機会を設けて、次に向けたアイデアをもっと出し合えるとよいと思います。



機会をつくった場でした。

背景を伝え鑑賞へとつなげる

1週間で500人以上の来場者があり、

# 山崎邸

長野県上田市中心4



山崎邸は、桜町の中心にある古民家であり、今回のイベント桜町新線開リグッドアートミーツ街選2014に合わせてギャラリーとして開放して頂きました。当日は作品ギャラリー、グッズ販売、イベント全体のインフォメーションセンターとしての機能を置き、ボランティアやスタッフが常駐し、作品の説明や会場となった桜町の案内などを行いました。グッドアートミーツ街選2014のオープニングとクロージングイベントの会場にも使用、オープニングイベントではささきりょうた氏とヤスミ氏のライブ、風の工房やOIDEYOハウスのワークショップなども行いました。普段は店舗等に使用していない場所ではありましたが、山崎邸だけで1週間に500人以上の来場者があり、来場者や偶然立ち寄った観光客にイベントの告知をするとともに各店舗に展示されている作品の背景を伝え鑑賞へとつなげる機会をつくった場でもありました。

山崎邸にはたんぽぽの家アートセンター-HANA、やまなみ工房、スタジオライトの作家4名を展示。また企画全体の出展施設が制作しているグッズを販売しました。



2階は窓から浅間山を

眺めるが如く作品を鑑賞できた。

# 木楽歩・コラボ食堂・えん

長野県上田市中央4-7-27  
0268-75-6017



真田グッズなどの木工品を置く「木実歩」、地元の旬の食材を使ったランチを地元の人達が目替わりで提供する「コラボ食堂」、美味だけれど自慢の郷家唐酒類「入ん」がコラボしているお店です。

#### 来店の方からのコメント

木実歩のショップスペースの2階に透間山の絵を展示して頂いた。コラボ食堂の方には少作品を展示。2階は窓から透間山を眺めるが如く作品を鑑賞できた。食堂では食事を食べながら作品を鑑賞することができた。



人間が物を造り、表現することの原点を  
教えてくれる作品達でありました。

# 手打ち百藝おお西

長野県上田市中心4-9-8

0268-24-5381

<http://www.chnshisoba.com>



上田市で創業し29年、そば粉100%の手打ち蕎麦を提供。店主が開発した「芽そば」は、発芽する時に甘味が増え、そばがぐっとしまり、一番おいしい状態に。

#### お米の方からのコメント

当店展示作品には意外な中にも力強さを感じるものでした。大きい作品には意外な中にも力強さを感じるものでした。大きい作品はピアノ様か木べらでそば落としたのか?カーブをもって人の形を表現している。上部に点々と無数に開られた穴から目鼻口だと分かる。男がちょっと物思いにふけりながら空を見上げている。一体でもそれなりに心を打つポーズである。それが20体大きな男がそるいの目鼻口をつけて思い思いのポーズで空を眺めている。そのかたわらに5センチ程の手びねりの小さな男たちが20数体。大きな男たちを見上げている。この小さな男達にも立派なヒゲのように目鼻口がある。作者にとって目鼻口は心のシンボルなのだろう。これらをしみじみと眺めていると、人間が物を通り、表現することの原点を教えてくれる作品達でありました。心にいつまでも残っています。それにしてもよくまあ、と穴を開けたものです。当店の入口近くに展示しましたので、総てのお客さんが見入っていました。よかったです。意外なイベントだったと思います。続けていけば良いと思います。



柳町がこれからも多岐に感心を持ち

発信していく方向性が見えたと思います。

# 菱屋

長野県上田市中央4-12-1

0268-22-4419

<http://www.takedamiso.co.jp>





要屋は、武田味噌の直売店。武田味噌は武田信玄の次男亀芳(海野二郎信親)の子孫が1930年からこの地でみそ造りを始めた。味噌に使われる大豆、米は100%国産の厳選したものを使用。一年中で一番寒い大寒にしこんだ大寒特別仕込みみそ、寒仕込みは限定生産。

#### 皆様の方からのコメント

今回のイベントに貴店も参加させていただきました。作品は店の前にありますショーケースに展示をさせていただきます。このイベントに参加致しました思いと致しまして皆様に対して少しでもお手伝いができればとの思いです。又、販売をしている中で御町を多くの人に知ってもらい、足を運んでいただくきっかけになればと考えました。作品はとてもユーモアのある素晴らしい画風でした。私どもの店にも海外では新潟、東京、埼玉などの方も訪ねていらっしゃり、このイベントに熱心に感心を持たれた方が多いのに正直驚きました。ご近所の方たちも楽しく拝見させていただいた様です。お客さまの中には、折角来たのだからと商品を購入された方もいて店としても嬉しい事でした。結果として今回のイベントは御町がこれからも多岐に感心を持ち発信していく方向性が見えて良かったと思います。リベルテ様及びご協力いただいた方々に感謝致します。



アートイベントとして楽しんでいる方が  
大多数だったのも印象的でした。

# ギャラリーグリーン

群馬上岡市中央4-7-23  
0268-75-7883  
<http://npo-liberts.org>



ギャラリーグリーンは、今回福町新緑祭りグッドアートミーツ街道2014全体の企画を計画し福町新緑祭り実行委員会と共催で運営した特定非営利活動法人リベルテが運営している障害福祉サービス事業所スタジオライトの中にあるギャラリーショップスペースです。

#### お客の方からのコメント

今回の新緑祭りグッドアートミーツ街道2014ではギャラリーグリーンを使い全国の障害福祉施設や支援団体より福町新緑祭りにつながる「緑」にまつわる雑貨を集めた企画展示販売「グリーングリーングリーン」の会場となりました。福町の最東端にある場所であり知る人ぞ知るというように普段は雑貨をお買い求めに来るお客さまが多いのですが、今回イベントのチラシにマップが掲載されており、そのマップを頼りに多くの方に足を運んで頂けました。また障害者施設の作品であったり雑貨が集められたイベントだと知らずにアートイベントとして楽しんでいる方が大多数だったのも印象的でした。

# オープニングイベント

はじまり♪「おばけちゃんとしりとリマンとよるのうたげ♪」の巻

2015年6月21日(土) 会場: 柳町山崎邸

12:00~14:00 「あなた TO あおだま」(参加費500円)

マカアシギでチャーミングな風の工房の人気モンスター“あおだま”をフェルトボールをデコっていっしょに作りました。



14:00~16:00 「山崎邸 DE 窓ローイング」

スタジオライトの窓に好きな絵を描く窓ローイングを山崎邸で、子どもたちやスタジオライトのメンバーと一緒に、窓にインスタレーションしました。



## 18:00～20:00 「ささきりょうた と ヤスミ ライブ」

新緑祭りははじまりの夜にささきりょうた氏とヤスミ氏のしっとりとしたのんびり音楽をライブで開催。煎餅とルヴァンの美味しいお食事なども出て、柳町全体でとても盛り上がりました。



# クロージングイベント

めでたし めでたし! 「ピカピカ雷さまとおもしろ白雪姫」の巻

DAY1 2015年6月28日(土) 会場:山崎郡

10:00~12:00 「キラキラ光る雷バッジをつくろう」(参加費500円)

DIDEYOハウスで日々作られている雷グッズのワークショップとしてシールを貼ってキラリと光るオリジナルバッジを参加者でつくりました



①14:00~ ②15:00~ 「スタジオカーカ人形劇団「ふもっふっ」」

神奈川県を拠点として活動する人形劇団「ふもっふっ」。「チケット版 白雪姫」ユーモラスな人形劇。当日、柳町地域や近隣の小学生たちとボランティアと一緒に「お誘いチンドン隊」として柳町を練り歩き、みんな誘ってワイワイと人形劇を楽しみました。





## これから ここから!? 「“わくわく”があるフクシとアート」の巻

DAY2 6月29日(日) 会場:上田市役所勤労者福祉センター

13:00~15:00 「グッドアートミーティング」(参加費無料 定員50人)

桜町新緑祭り「グッドアートミーツ街道2014」へ作品を出展した全国の福祉施設による実践報告「“わくわく”があるフクシとアート」をテーマに、今まさに起こっている出来事を各アトリエから紹介して頂きました。



## 出展作家及び作品リスト

### スタジオウイナ

出展作家 / 写真 / オール / 制作所 / ナビ21000

Tokumitsu Sayaka / 風の工房(社会福祉法人がけね福祉会) / めこ / 不明 / 960×845

Tokumitsu Sayaka / 風の工房(社会福祉法人がけね福祉会) / めこ / 不明 / 515×765

Tokumitsu Sayaka / 風の工房(社会福祉法人がけね福祉会) / めこ / 不明 / 740×505

Tokumitsu Sayaka / 風の工房(社会福祉法人がけね福祉会) / めこ / 不明 / 115×970

Tokumitsu Sayaka / 風の工房(社会福祉法人がけね福祉会) / めこ / 不明 / 1008×131

Tokumitsu Sayaka / 風の工房(社会福祉法人がけね福祉会) / めこ / 不明 / 780×510

Tokumitsu Sayaka / 風の工房(社会福祉法人がけね福祉会) / めこ / 不明 / 535×785

Tokumitsu Sayaka / 風の工房(社会福祉法人がけね福祉会) / めこ / 不明 / 565×765

### はすみらこーむ ショップ&カフェ上原店

出展作家 / 写真 / オール / 制作所 / ナビ21000

澤井 玲衣子 / たんぽぽの家 アートセンターHANA(社会福祉法人わたばやし会) / テノール / 2003 / 1030×726

澤井 玲衣子 / たんぽぽの家 アートセンターHANA(社会福祉法人わたばやし会) / ビアニスト / 2003 / 1030×726

澤井 玲衣子 / たんぽぽの家 アートセンターHANA(社会福祉法人わたばやし会) / ビアノー・夜のパーティーにー / 2003 / 1030×726

澤井 玲衣子 / たんぽぽの家 アートセンターHANA(社会福祉法人わたばやし会) / piano note No.9 / 2008 / 349×356

澤井 玲衣子 / たんぽぽの家 アートセンターHANA(社会福祉法人わたばやし会) / piano note No.10 / 2008 / 349×357

### 御崎清道(株)

出展作家 / 写真 / オール / 制作所 / ナビ21000

清水 香織 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / たのしそにうたをうたっている てんく / 2013 / 148×100

清水 香織 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / たのしそにうたをうたっている てんく / 2013 / 148×100

清水 香織 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / たのしそにうたをうたっている まかろ / 2013 / 148×100

清水 香織 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / そとにでたいと めらっている 本コ / 270×297

清水 香織 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / 春のよけにをそわけて とがけたいはずが 3本にのって 上原じょうに かくをみにきたところ / 2014 / 270×284

清水 香織 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / 無題 / 2014 / 142×101

清水 香織 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / 無題 / 2014 / 184×123

清水 香織 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / 無題 / 2014 / 100×148

清水 香織 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / 無題 / 2014 / 148×100

清水 香織 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / 無題 / 2014 / 99×100

### ルワン情報上原店

出展作家 / 写真 / オール / ナビ21000

山本穂子 / スタジオアーカ(株式会社愉快) / 無題 / 305×305

山本穂子 / スタジオアーカ(株式会社愉快) / SUCCES / 395×305

山本穂子 / スタジオアーカ(株式会社愉快) / FOOD / 395×305

山本穂子 / スタジオアーカ(株式会社愉快) / ice--- / 365×305

山本穂子 / スタジオアーカ(株式会社愉快) / cat eye--- / 395×305

芦美穂理乃 / スタジオアーカ(株式会社愉快) / DEERT / 275×215

芦美穂理乃 / スタジオアーカ(株式会社愉快) / Lovers / 275×215

原山光 / スタジオアーカ(株式会社愉快) / タイコ地帯(5人) / 360×270

原山光 / スタジオアーカ(株式会社愉快) / タイのあもろ+ / 365×270

近藤真樹 / スタジオアーカ(株式会社愉快) / アラビアンナイト / 380×575

川村紀子 / スタジオアーカ(株式会社愉快) / オレンジ / 395×305

川村紀子 / スタジオアーカ(株式会社愉快) / フェ / 395×305

川村紀子 / スタジオアーカ(株式会社愉快) / メカネ / 395×305

川村紀子 / スタジオアーカ(株式会社愉快) / 犬 / 270×220

川村紀子 / スタジオアーカ(株式会社愉快) / 白い / 270×220

水野真実 / スタジオアーカ(株式会社愉快) / 流氷の上で寝ているワニと店の北極

水野真実 / スタジオアーカ(株式会社愉快) / 野菜の組合わせ / 560×440

松本穂子 / スタジオアーカ(株式会社愉快) / hope 1 / 410×525

松本穂子 / スタジオアーカ(株式会社愉快) / hope 2 / 410×525

池田理紗 / スタジオアーカ(株式会社愉快) / there--- / 275×215

池田理紗 / スタジオアーカ(株式会社愉快) / say--- / 275×215

宮崎潤 / スタジオアーカ(株式会社愉快) / COFFEEWORKS2 / 275×215

宮崎潤 / スタジオアーカ(株式会社愉快) / マリッジシロ / 520×600

小嶋仁美 / スタジオアーカ(株式会社愉快) / 標本 / 320×360

宮崎潤 / スタジオアーカ(株式会社愉快) / COFFEEWORKS4 / 275×215

### 森文

出展作家 / 写真 / オール / 制作所

大島 啓之 / 多機能型事業部345-と アーチームUnumendo(社会福祉法人和の木福祉会) / 大島動物園 / 不換 / 作品による

### 山地部

出展作家 / 写真 / オール / 制作所 / ナビ21000

鎌江 一美 / やまのみ工房(社会福祉法人やまのみ会) / 赤と黒人 / 2009 / 375×230×211

鎌江 一美 / やまのみ工房(社会福祉法人やまのみ会) / 赤と黒人 / 2009 / 335×244×215

鎌江 一美 / やまのみ工房(社会福祉法人やまのみ会) / 赤と黒人 / 2011 / 470×470×360

鎌江 一美 / やまのみ工房(社会福祉法人やまのみ会) / 赤と黒人 / 2009 / 280×290×520

鎌江 一美 / やまのみ工房(社会福祉法人やまのみ会) / 赤と黒人 / 9キーンと熱地 / 2011 / 610×330×360



藤江 一美 / やまのみ工房(社会福祉法人やまのみ会) / まるごと人 / 2012 / 300×290×280  
 藤江 一美 / やまのみ工房(社会福祉法人やまのみ会) / まるごと人 / 2011 / 200×240×550  
 武田 佳子 / たんぽぽの家 アートセンターHANA(社会福祉法人たんぽぽの家) / 夏に生まれた女の人 / 赤いな顔シリーズ / 2005 / 540×390  
 武田 佳子 / たんぽぽの家 アートセンターHANA(社会福祉法人たんぽぽの家) / 赤いな顔 / 赤いな顔シリーズ / 2005 / 540×390  
 武田 佳子 / たんぽぽの家 アートセンターHANA(社会福祉法人たんぽぽの家) / 顔顔色の愛 / 赤いな顔シリーズ / 2005 / 540×390  
 武田 佳子 / たんぽぽの家 アートセンターHANA(社会福祉法人たんぽぽの家) / 愛ある男 / 不夜 / 538×388  
 武田 佳子 / たんぽぽの家 アートセンターHANA(社会福祉法人たんぽぽの家) / フェルミナ / 2006 / 538×388  
 岸田 勝徳 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / リベルテ / 2013 / 380×540  
 岸田 勝徳 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / 夏夏 / 2013 / 380×540  
 岸田 勝徳 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / リベルテ / 2013 / 380×540  
 岸田 勝徳 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / ルヴァンのかんぽん / 2013 / 380×270  
 岸田 勝徳 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / 無題 / 2013 / 189×270  
 岸田 勝徳 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / 無題 / 2013 / 210×298  
 岸田 勝徳 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / ルヴァン / 2013 / 380×540  
 岸田 勝徳 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / ルヴァン / 2013 / 380×540  
 岸田 勝徳 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / ルヴァンのパレ / 2013 / 380×540  
 岸田 勝二 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / カオ / 2013 / 366×254  
 岸田 勝二 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / セントゲリア / 2013 / 356×254  
 岸田 勝二 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / 無題 / 2013 / 366×254  
 岸田 勝二 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / 無題 / 2013 / 257×366  
 岸田 勝二 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / 林乃 / 2013 / 257×366  
 岸田 勝二 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / ボジューマル / 2013 / 366×267  
 岸田 勝二 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / オオカキキ / 2013 / 297×166  
 岸田 勝二 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / ママタムシ / 2013 / 270×189  
 岸田 勝二 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / 無題 / 2013 / 257×366  
 岸田 勝二 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / 無題 / 2013 / 210×295

## KURAYA

画廊名称 / Gallery / 制作年 / Year / 制作 / Made

Yoda Kaori / 夏の工房(社会福祉法人かりがね福祉会) / スイートビー / 2013 / 370×454  
 Yoda Kaori / 夏の工房(社会福祉法人かりがね福祉会) / notte / 2013 / 371×452  
 Yoda Kaori / 夏の工房(社会福祉法人かりがね福祉会) / スイートビー / 2013 / 370×454  
 Yoda Kaori / 夏の工房(社会福祉法人かりがね福祉会) / ぼろ / 2013 / 370×451  
 Yoda Kaori / 夏の工房(社会福祉法人かりがね福祉会) / notte / 2013 / 342×436  
 Watanabe Shigeo / 夏の工房(社会福祉法人かりがね福祉会) / notte / 不明 / 545×766  
 Watanabe Shigeo / 夏の工房(社会福祉法人かりがね福祉会) / レイチャールズ / 2012 / 545×766

## 本橋幸・コラが食堂・えん

画廊名称 / Gallery / 制作年 / Year / 制作 / Made

Miyahira Kazuo / 夏の工房(社会福祉法人かりがね福祉会) / 運葉山 / 2013 / 763×543  
 Miyahira Kazuo / 夏の工房(社会福祉法人かりがね福祉会) / 運葉山 / 2013 / 765×543  
 Miyahira Kazuo / 夏の工房(社会福祉法人かりがね福祉会) / 運葉山 / 2013 / 765×543  
 Miyahira Kazuo / 夏の工房(社会福祉法人かりがね福祉会) / 運葉山 / 2013 / 765×543  
 Miyahira Kazuo / 夏の工房(社会福祉法人かりがね福祉会) / 運葉山 / 2013 / 765×543  
 Miyahira Kazuo / 夏の工房(社会福祉法人かりがね福祉会) / 運葉山 / 2013 / 765×543  
 hinata / 夏の工房(社会福祉法人かりがね福祉会) / お正光 / 2013 / 265×266  
 hinata / 夏の工房(社会福祉法人かりがね福祉会) / 土間音の日 / 2013 / 295×266  
 hinata / 夏の工房(社会福祉法人かりがね福祉会) / お青男 / 2013 / 229×278  
 hinata / 夏の工房(社会福祉法人かりがね福祉会) / 空路をゆく / 2013 / 277×227  
 hinata / 夏の工房(社会福祉法人かりがね福祉会) / 静分 / 2013 / 308×257

## 寺打直樹おれ西

画廊名称 / Gallery / 制作年 / Year / 制作 / Made

吉川秀昭 / やまのみ工房(社会福祉法人やまのみ会) / 目・目・鼻・口 / 2012年 / 最小160×80×75ー最大530×150×160 / インスタレーション  
 吉川秀昭 / やまのみ工房(社会福祉法人やまのみ会) / 目・目・鼻・口 / 2006年 / 最小20×15×15ー最大60×30×30 / インスタレーション

## 石合昌光 画廊

画廊名称 / Gallery / 制作年 / Year / 制作 / Made

石合昌光 / スタジオライト(特定非営利活動法人リベルテ) / 無題 / 2014 / 作品を使ったインスタレーション



## イベント出演者紹介

2014年8月21日(土) オープニングイベント



**きまきりょうた** (1978年生まれ/長野県在住)

フリーで東西各地の施設に出演し「夢をみて神楽」「絵をかく神楽」を制作と作り上げていく仕事やライブ企画を行っている。最新の音楽活動と平行してフリーマーケット「GOODS MARKET」、ライブをしないバンド「レゾナンス」も、2014年6月CD制作「愛のしあはれ」を発売、8月ライブ活動にも出演、12月に作られたシングル「アワード」が話題に選ばれ、県内でも積極的にライブを開催中。



**ヤスミ** (長野県在住)

シンガー、ピアノの演奏も行うシンガーと演奏家。主に長野県内のライブハウスやライブイベントなどでオリジナル曲の演奏をおこなっている。2013年、ソロアルバム「KochanDinger」を発売。

2014年8月28日(土) クロージングイベント



**人形劇団ふもっちゃんに代表**

誰もが知っている童謡をへんてこにアレンジワークのメンバーが脚本、監督、声の出演をするブタウタミュージカルである大人も子供も楽しめる人形劇です。式、ミュージックなどの個性が光る声優陣にも期待下さい！

## 出展施設紹介



### 社会福祉法人れんぱがしの会 / れんぱの会 - アートセンターHANNA

アートを通じて自由に自分を表現し、互いの感情を交換することができる場所。れんぱの会アートセンターHANNAは、障害のある人たちが感情を溢しながらアート・パフォーマンス・ミュージック・ダンスに思いを込め、年々定着する人たちの表現の場です。ワークショップの場として、のびのびとアートの可能性について探求するインフォメーションセンターやミーティングルームがある。



### 社会福祉法人かりがね福祉会 美の工房

美の工房は、日々20名ほどの方が利用される生活の福祉事業所で、「はらわく」と「いほる」をコンセプトに、それぞれのニーズに合わせて活動場所があり、役割がある。そして、「つくりて」として様々な「商品」を作るモノづくりを大切にしている。日々のなかで、どうにかこうにか、何かをつくりだしている場所。ひとひとり役割をもつ場所。



### 社会福祉法人やまのみ会 / やまのみ工房

1986年施設利用作業所として2名のスタッフ、3名の利用者でスタート。その後、97年に法人化し、現在は、約60名定員の多機能型事業所である。知的障がいのある人たちが、その人にとって興味や関心の湧く活動を中心に行い、個性や感性が溢れるようなものづくりをする中、一人ひとりの生活がいやがままに一段落されるよう取り組んでいる。活動場はかつあり、知恵や知恵を中心にした活動する「アトリエころぼくろ」部、刺繍や織物を中心にした部「こっこん」部から、個性豊かな作品が多数出品されている。



### 社会福祉法人福の会福祉会 多機能型事業所ふらっとアートチームUrumerndo

ふらっとアートチームUrumerndoの木工は、その野良を栽培できない。関、自分たちで山から採ってきた木材を使って製品を作っています。生活や福祉はあはれさんの手作業で出来ることを目指して考えながら行っています。得意な事をしながら、意欲に作業しています。今後は書画、絵の技法について大塚さんの作品を出品します。



### 株式会社製紙 / テンオウカ

自然素材(紙) 100% CO2削減 株式会社製紙は神奈川県横浜市にある、様々なパレットキップを持った人がその人の得意な事、好きな事で活躍するための自社制作、パフォーマンス、オリジナルグッズも商品の制作、東京勤務中に行っているアトリエ福祉施設、企業へのデザイン提供もしている。



### 特定非営利活動法人リハビリスタジオサイト

多くの芸術を備え、いつでも、どこでも、どんなときも、スタジオサイトは、創作や表現活動を通じて、何もない生活の中にある権利を、障がいのある人自身の責任として実現するために活動しています。「もしもの時のアトリエ」として、今年どこにまでかよりかと思いつくまでとまの調剤師のりつとつとして、地域の中に「ある」ことを目指します。

# おわりに

北国街道柳町は、長野県上田市中心4丁目に位置する旧街道の商店街になります。本道はその昔、善光寺への参拝のために整備された街道です。また、後道の金を江戸に運ぶ道として五街道に次ぐ重要な役割を果たした歴史があります。軽井沢町から上田市までの区間は現在の国道18号にはほぼ相当しており、現代においても主要な交通路として機能を引き継がれています。350年の歴史を持つ酒蔵「岡崎酒造」や発芽期に発生する糖化酵素による風味を活かした発芽そばの開発した「平打そば おお西」「武田味噌」「ルヴァン信州上田店」と発酵食品が集まっている街でもあります。他にも喫茶店や洋食屋、ワイナリーが運営するスタンディングカフェ、NPO法人が運営に関わり地域と市民の参加型の運営をしている店舗など、様々な形態の飲食店が集まっています。柳町にある店舗の多くが蔵造りの古民家を改修・修繕し、お店として使用しています。そうした歴史ある街並みと食を通じた観光に力を入れている商店街の各店舗へ、福祉施設の取り組みがアートを通じて入り込む、人と街と表現することの楽しさや喜びをつなげる試みとなりました。

現在、障がいのある方の表現がエイブル・アート<sup>11</sup>やアール・ブリュット<sup>12</sup>のように障害のある・なしではなく、普遍的に人を感動させる力を持つ活動や表現の意味や可能性として高く評価されています。福祉施設の中で生まれた作品を展示する機会を作っていくことは、まだまだそこで働く施設職員の努力が必要です。商店をギャラリーに見立てるということは、作品が「飾られていることを知らないで出会う」という偶発性の下で、「たまたまあった作品として鑑賞される」という試みです。今回、商店街の地図を掲載したチラシのデザインも含め、できるだけ「何だかわからないけれど、上田市の柳町でアートイベントをやっている」という雰囲気を感じました。もちろん実際には「～の施設の作品だ」「～さんの作品だ」という鑑賞があったことも事実です。ですが、例えば、やまなみ工房における鎌江氏、吉川氏の作品には多くの方から反響が

大きく、「どんな職人が制作しているのか」「購入は可能なのか」という問い合わせを沢山頂きました。アートセンターHANAの澤井氏の作品については、あまりにも作品がスタンディングワインカフェの店舗に合っていて、ずっとそこに作品があったようだったとの感想もありました。そして展示作品の鑑賞後に、問い合わせに対して作家の方々に「障がい」があり、施設を過所や利用している中で制作されていることを伝え、さらに聞くということを経験中、何度も経験しました。来場者の多くが偶然に出会った作品に、人それぞれの驚きや楽しみ方を見つけて頂くことができました。それはもしかしたら、作品と人の素晴らしい出会いのひとつなのかもしれません。先に紹介したように障がいのある人に限らず社会的なマイノリティの表現が問題提起を喚起しながら肯定的に展示・収集・研究されています。障がいのある人の作品は、展示会や発表の場の企画そのものや展示の意図や方法について批評と評価が伴うようになってきています。

街の中に作品があるということはそれ自体が多様な意味を持ちます。「作品の評価」を軸に捉えた時に、今回の企画は「鑑賞の機会」という横軸方向に矢印を伸ばす「街に作品がある」という仕掛けでした。観光地にある古民家・蔵造りの建物をつかった展示では、観光客だけでなく、商店街や地域の住民の方々も、柳町という街を歩き各店舗へ足を運んだそうです。観光客も商店街も地域の住民も一としてその中には当然、障がいのある人も一自由に歩き、訪ね、まるで初めての土地を旅するような「旅人」となれる機会となったのではないのでしょうか。多くの人に偶発的に多様な鑑賞の仕方をしてもらえる可能性を実感した企画でした。今後、週末などに福祉施設に限りずワークショップやイベントなどが定期的に行われ、街なかで音楽やアート作品に出会う機会がいつの間にか増えていくきっかけとなれば主催者としてとても嬉しいです。

最後に、社会福祉法人やまなみ会やまなみ工房と施設長山下和完様、株式会社愉快スタジオカークと副







LIBERTE

01 1911年11月11日

02 1911年11月11日

03 1911年11月11日

04 1911年11月11日 1911年11月11日 1911年11月11日 1911年11月11日 1911年11月11日 1911年11月11日

05 1911年11月11日 1911年11月11日 1911年11月11日 1911年11月11日